

[www.israelentreleslignes.com](http://www.israelentreleslignes.com)

[www.israel-suisse.org.il](http://www.israel-suisse.org.il)

---

N° 8 – Semaine du 19.02 au 25.02.2018

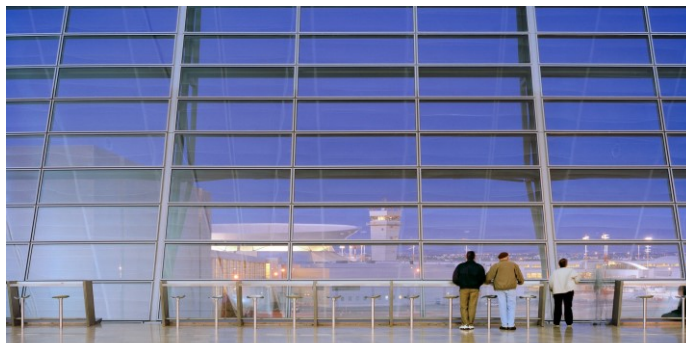
---

## Extension de l'aéroport Ben Gourion

Le trafic aérien au départ et à destination d'Israël est en hausse constante. Depuis la signature de l'accord «Ciel ouvert» les liaisons, notamment à destination de l'Europe, sont non seulement beaucoup plus nombreuses mais également moins chères. L'extension de l'aéroport a été décidée pour tenir compte de cette évolution. L'ouverture d'une nouvelle zone d'accueil dans le terminal 3 permettra le traitement supplémentaire de 1800 passagers par heure.

La nouvelle aile de l'aéroport abritera, entre autres, des zones d'attente, des guichets d'enregistrement, huit portes d'embarquement, des magasins, des restaurants, des équipements techniques, logistiques et des installations réservées au fret. Tout comme le terminal actuel, la nouvelle aile, qui a également été conçue par les architectes israéliens Moshe Safdie et Irit Kohavil, sera à la pointe du progrès technique avec des zones d'accès en verre télescopique et des doubles ponts pour accélérer l'embarquement et le débarquement à partir des portes avant et arrière de l'avion.

L'ouverture de la nouvelle aile permettra de maîtriser la hausse du trafic passagers. Pour 2018, les autorités aéroportuaires attendent en effet 17 millions de personnes dans le plus grand aéroport d'Israël.



Le terminal 3 est le plus grand terminal de l'aéroport Ben Gourion (photo : Safdie Architects)

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



## Autres informations :

Communiqué de presse des autorités aéroportuaires (en anglais)

<http://www.iaa.gov.il/en-US/rashot/projects/Pages/Fourth-ext.aspx>

---

## Paysages en fleur

Chaque année en février, quand les premières grosses pluies ont quelque peu reconstitué les réserves d'eau de la Terre Sainte et que l'on peut voir la nature reverdir et fleurir, des milliers d'Israéliens se rendent en pèlerinage dans le sud du pays pour participer au «Sud rouge», un festival dédié aux champs tapissés d'anémones rouges qui offrent une vision enchantée.

Le festival, qui fête sa treizième année, comblera cette fois encore les attentes des touristes venus en masse en leur proposant une palette très étendue d'activités au milieu des magnifiques paysages du désert du Néguev : promenades guidées, randonnées à vélo, ateliers de travail manuel, programmes de sport, etc.



Le sud d'Israël n'est pas le seul à fleurir : cet iris noir, une variété très rare de fleurs, pousse dans le parc national de Netanya. (photo : Jacques Korolnyk)

## Autres informations :

Informations sur le Festival „Darom Adom“

<https://www.habsor.co.il/en>

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



---

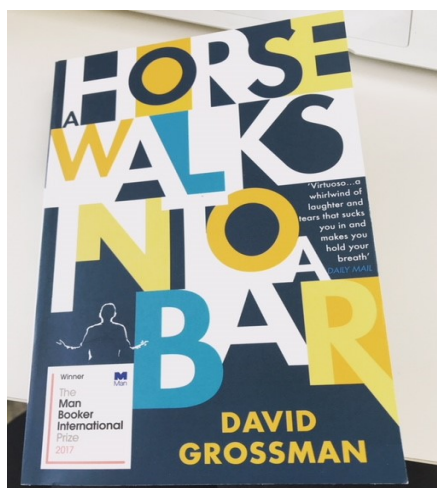
## David Grossman lauréat du prix Israël

David Grossman, qui est sans conteste l'un des auteurs les plus talentueux et les plus brillants du pays, va recevoir le prestigieux prix Israël. Le jury a déclaré lui avoir attribué ce prix car il est l'une «des voix les plus profondes, les plus excitantes et les plus influentes de la littérature israélienne».

En 2015, David Grossman était déjà dans la course pour ce prix mais il retira sa candidature quand le Premier ministre, Benyamin Netanyahou, remplaça certains membres du jury jugés trop peu patriotiques.

„Mes prises de position n’engagent que moi, représenter l’ensemble du pays est trop pour moi“ a expliqué David Grossman au media Ynet. «Mes opinions sont indubitablement complexes. Quand je m’exprime hors d’Israël, j’expose notre situation. Je suis heureux que des histoires de Sion soient lues dans de nombreux pays du monde». Tant dans ses livres que dans ses discours, David Grossman s’exprime régulièrement sur la situation politique en Israël.

L’oeuvre de cet auteur de 64 ans, né à Jérusalem, a été traduite en 35 langues et certains de ses livres ont été adaptés au cinéma. Son dernier ouvrage «Un cheval entre dans un bar» est le premier roman israélien à avoir reçu le prix international Man Booker en 2017



Couverture du dernier roman de David Grossman traduit en anglais (photo : KHC)

### Autres informations :

David Grossman lauréat du prix Israël (en anglais), Ynet, 12.02.18

<https://www.ynetnews.com/articles/0,7340,L-5109126,00.html>

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



---

## Vos interlocuteurs :

**Rédaction** : Katharina Höftmann. Elle a travaillé pour le bureau de la dpa à Tel-Aviv et pour WELT ONLINE. Actuellement, elle travaille comme journaliste indépendante et comme auteure. E-mail : [k.hoeftmann@gmx.de](mailto:k.hoeftmann@gmx.de)

**Traduction française** : Jeannette Milgram, Netanya

**Responsable projet pour le comité directeur du GIS** : Jacques Korolnyk; e-mail : [jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il](mailto:jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il)

Contact pour les lecteurs francophones : Yves Darmon; e-mail :

[Yves.darmon@israel-suisse.org.il](mailto:Yves.darmon@israel-suisse.org.il)

## Pourquoi cette newsletter ?

Le service d'information du Groupe ISRAEL-SUISSE (GIS) vous renseigne sur des sujets passionnants généralement ignorés par la presse internationale. Par ailleurs, ce service vous propose un rapport mensuel complet sur des thèmes variés dans les secteurs suivants : arts et culture, sciences et recherche, santé et médecine, économie et finance, énergie et environnement, société et divers. De plus, le GIS aide les journalistes dans leurs recherches et leur fournit des compléments d'information sur les sujets qu'ils souhaitent aborder.

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** - titulaire du compte - AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

